

Verbindungsset / connection set / set de connexion / set di collegamento / set de conexión 92.66.090

Das Verbindungsset dient zur exakten Ausrichtung der externen Aufwickelvorrichtungen PR12, PR17, PR45 und der externen Abwickelvorrichtung PA50 A, zu den Druckern Compa, Spectra und Vario II. Mit dem langen Verbindungsblech kann wahlweise die Aufwickelvorrichtung oder die Abwickelvorrichtung mit dem Drucker verbunden werden.

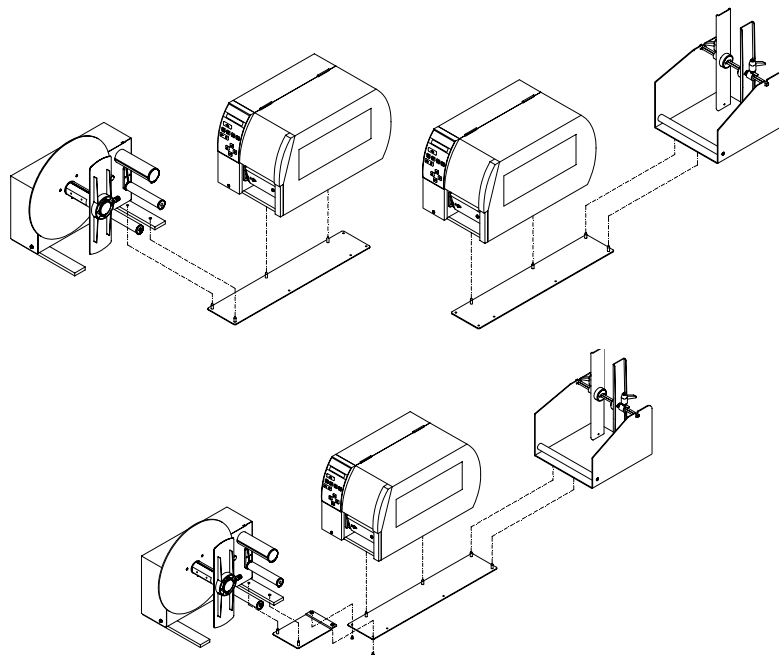
The connection set provides an accurate adjustment of external rewinding units PR12, PR17, PR45 and of external unwinding unit PA50 A for printers Compa, Spectra and Vario II. With the long connection plate, the rewinding unit or unwinding unit can be connected alternatively with the printer.

Le set de connexion sert à l'alignement exact des dispositifs d'enroulement PR12, PR17, PR45 et au dispositif de déroulement PA50 A aux imprimantes Compa, Spectra et Vario II. Avec la longue tôle de connexion, le dispositif d'enroulement ou le dispositif de déroulement peut être lié facultativement à l'imprimante.

Il set di collegamento serve per regolare gli avvolgitori esterni PR12, PR17, PR45 e lo svolgitore esterno PA50 A. Questi avvolgitori e svolgitori sono adoperabile per le stampanti Compa, Spectra e Vario II. Con la piastra di collegamento è possibile collegare stampante e avvolgitore/svolgitore.

El set de conexión proporciona un medio fiable de conexión para las unidades de rebobinado externo PR12, PR17, PR45 y la unidad de desbobinado PA50 A, para las impresoras Compa, Spectra y Vario II. Con la placa de conexión trasera, la unidad de rebobinado o desbobinado puede conectarse directamente a la impresora

Compa:



Die Verbindung der PA50 A zum Drucker ist so zu wählen, dass der rechte Gerätedeckel mit der rechten Außenwand der Abwickelvorrichtung bündig ist.

The connection of PA50 A to the printer is to be selected in such a way that the right cover is justified with the right outside of unwinding unit.

La connexion du PA50 A à l'imprimante doit être choisie de telle sorte que le couvercle droit soit au même niveau que la face externe du dispositif de déroulement.

Il collegamento del PA50 deve essere posizionato in modo parallelo al lato esterno (destra) dello svolgitore.

La conexión del PA50 A a la impresora hay que hacerla de manera que la tapa derecha queda alineada con el lado derecho de la unidad de desbobinado.

Das kurze Verbindungsblech bietet in beiden Fällen die Möglichkeit, das jeweils andere Peripheriegerät zu Positionieren.

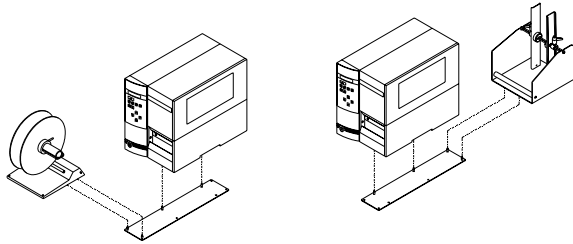
The short connection plate provides in both circumstances the possibility to position in each case the other peripheral device.

La courte tôle de connexion offre dans les deux cas la possibilité de positionner respectivement l'autre unité de périphérique.

La piastra di collegamento corta, offre la possibilità di posizionare l'altra unità periferica.

La placa de conexión delantera proporciona en ambas circunstancias la posibilidad de poner en cada caso uno u otro periférico.

Spectra:



Die Verbindung der PA50 A zum Drucker ist so zu wählen, dass der rechte Gerätedeckel mit der rechten Außenwand der Abwickelvorrichtung bündig ist.
Beim Einsatz des Verbindungssets mit dem Spectra sind die zwei langen Zentrierstifte, die dem Verbindungsset beiliegen, zu verwenden, um in den Boden des Druckers einzutauchen.

The connection of PA50 A to the printer is to be selected in such a way that the right cover is justified with the right outside of unwinding unit.

With use of the connection set with Spectra, two long centring pins which are attached to the connection set are to use in order to plunge into the bottom of printer.

La connexion du PA50 A à l'imprimante doit être choisie de telle sorte que le couvercle droit soit au même niveau que la face externe du dispositif de déroulement.

Lors de la liaison du set de connexion avec la Spectra, les goupilles de centrage qui sont jointes au set de connexion doivent être utilisées afin de plonger dans le fond de l'imprimante.

Il collegamento del PA50 deve essere posizionato in modo parallelo al lato esterno (destra) dello svolgitore.

Se si vuole collegare il set di collegamento con una Spectra, utilizzare i due perni di centraggio lunghi. I perni sono inclusi nel perimetro di consegna.

La conexión del PA50 A a la impresora hay que hacerla de manera que la tapa derecha queda alineada con el lado derecho de la unidad de desbobinado.

Con el set de conexión en la Spectra, se adjuntan dos espárragos para centrar el set al fondo de la impresora.

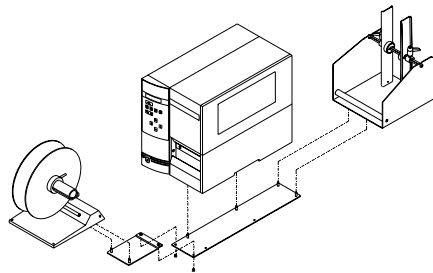
Das kurze Verbindungsblech bietet in beiden Fällen die Möglichkeit, das jeweils andere Peripheriegerät zu Positionieren.

The short connection plate provides in both circumstances the possibility to position in each case the other peripheral device.

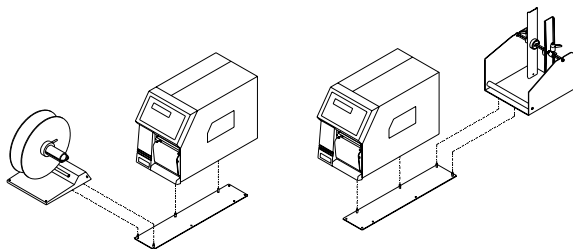
La courte tôle de connexion offre dans les deux cas la possibilité de positionner respectivement l'autre unité de périphérique.

La piastra di collegamento corta, offre la possibilità di posizionare l'altra unità periferica.

La placa de conexión delantera proporciona en ambas circunstancias la posibilidad de poner en cada caso uno u otro periférico.



Vario II:



Die Verbindung der PA50 A zum Drucker ist so zu wählen, dass der rechte Gerätedeckel mit der rechten Außenwand der Abwickelvorrichtung bündig ist.

The connection of PA50 A to the printer is to be selected in such a way that the right cover is justified with the right outside of unwinding unit.

La connexion du PA50 A à l'imprimante doit être choisie de telle sorte que le couvercle droit soit au même niveau que la face externe du dispositif de déroulement.

Il collegamento del PA50 deve essere posizionato in modo parallelo al lato esterno (destra) dello svolgitore.

La conexión del PA50 A a la impresora hay que hacerla de manera que la tapa derecha queda alineada con el lado derecho de la unidad de desbobinado.

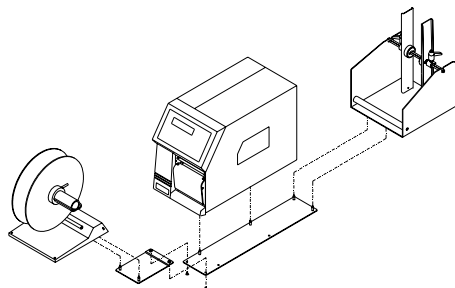
Das kurze Verbindungsblech bietet in beiden Fällen die Möglichkeit, das jeweils andere Peripheriegerät zu Positionieren.

The short connection plate provides in both circumstances the possibility to position in each case the other peripheral device.

La courte tôle de connexion offre dans les deux cas la possibilité de positionner respectivement l'autre unité de périphérique.

La piastra di collegamento corta, offre la possibilità di posizionare l'altra unità periferica.

La placa de conexión delantera proporciona en ambas circunstancias la posibilidad de poner en cada caso uno u otro periférico.



Änderungen vorbehalten

Subject to change

Sous réserve de modifications